

Kumlinge Nytt

Infobladet för Kumlinge kommun

september 2018

nr 09

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

sida 2-8 info från kommunen
sida 9 info från föreningar
sida 10 info från företag
sida 11-12 info från församlingen

Nästa nummer av Kumlinge Nytt utkommer i månadsskiftet september-oktober. Deadline för material till det är 25.9. Materialet skall levereras **digitalt och i redigerbar form.**

/satu, redaktör

Färjorna har övergått till hösttur-lista och därmed även kollektivtrafiken, se sida 8.

Höstens jumpor och aktiviteter har kört igång, se sida 9. Och på samma sida: Ö FÖR Ö - vad är det? För att trygga framtida utveckling bör vi tillsammans fundera på nya projekt som intresserar oss - hör du av dig?



Ålands hälso- & sjukvård

**Akut eller allvarlig situation
112 - dygnet runt.**

Sjukvårdsupplysning
Mariehamns Hälsocentral
018-538 500, alla dagar.

Kumlinge Rådgivning
Telefontid 10-11
018-555 11, tidbokning, avbokning.

Brådskande ärende
040 510 72 98

Kumlinge kommuns informationsblad

Ansvarig utgivare: kommundirektör Christian Dreyer
Redaktör: Satu Numminen
tel. 622 403 / 040 506 12 99
satu.numminen@kumlinge.ax

Kommunkansliet har öppet vardagar kl. 9-12 och kl. 13-15
tel. 622 400, fax 622 410, info@kumlinge.ax
Kanslipersonalens e-post: fornamn.efternamn@kumlinge.ax
www.kumlinge.ax

"Efter sommaren" -verksamheterna har kommit igång: Nya dagisbarn har börjat sin bana, en del på ny och andra på gammal ort, skoleleverna har hittat ryggsäckarna och skoltaxin samt vant sig med väckarklockans ljud. De tunnaste klänningarna har tagit plats längst bak i garderoben och stövlarna har återtagit sin plats vid dörrhålet efter att ha stått i skamvrån hela sommaren. Inte att det är vått nu heller men det närmar sig päronopptagningstider. Butikerna öppnar lite senare och stänger tidigare - öppet-hållningstiderna förkortas i takt med kön vid kassan. Turistföretagarna suckar av utmattning efter många veckors hårt arbete och samtidigt suckar de för att det är så långt till nästa säsong. De stänger nog snart. I kommunen ska budgettankarna fylla flera huvuden. Det ska vridas och vändas på siffror, sådana som gör ett bra kommande verksamhetsår. Men först ska vi ta vara på resten av innevarande - och ta opp päron och sen ta sensommarens sista simtag!



Info från kommunen

Info från kommundirektören

Hej!

Återigen väntar oss en händelserik höst. Förra året vid den här tidpunkten visste vi inte hur landskapsregeringens landskapsandelssystem skulle falla ut och inte hur deras kommunreformpaket skulle bli. Den här gången är det kommunreformen och kommunernas socialtjänst som är de stora frågorna för kommunen. Socialtjänsten är i ett skede där 13 kommuner tycks enade om en modell för solidarisk kostnadsfördelning. I nuläget går det inte tvinga de andra kommunerna med i samarbetet så eventuellt blir processen lagd på is till maj 2019 då det inte längre kommer att krävas enighet för att besluta i frågan.

Kumlinges ekonomi är numera tämligen stabil och skatteinkomsterna utvecklas väl samtidigt som kostnadsökningarna just nu hålls i schack. Prognoser visar att kommunen sannolikt kommer öka intäkterna ytterligare något nästa år vilket om det står sig bör leda till att vissa satsningar kan göras 2019. Hur och vad som i så fall prioriteras är i hög grad en politisk fråga men åtgärder som diskuterats är eventuella skattesänkningar och renovering av fastigheter. Vi kommer också under budgetarbetet att särskilt granska om något område har uppdämda behov.

Man kan också konstatera att befolkningsstrukturen tycks utveckla sig positivt jämfört med andra små kommuner. Det flyttar in barnfamiljer, det föds barn och det byggs hus. Även näringslivet utvidgar genom EU-projekt som innebär satsningar i flera gästhamnar.

Kommunreformarbetet är nu inne i en fas där kommunens representanter (Gun-Mari Lindholm, Alexandra Blomqvist, Mia Hanström, Ingrid Nygård-Sundman och undertecknad) är med i en referensgrupp som har träffat utredare och de andra kommunernas representanter en gång. Under hösten planeras flera ytterligare träffar med olika teman. Utredningen skall först utreda huruvida det är lämpligt att ändra kommunstrukturen i skärgården och sedan svara på vilken ändring som är lämplig.

Gällande fastighetsskatten har kommunen i somras varit i kontakt med skatteförvaltningen och fått positiva besked. Mer om det på nästa sida i särskild "info-ruta".

Som vanligt är ni välkomna att höra av er med frågor eller synpunkter!

/ Christian, kommundirektör

Senaste nytt från kommunstyrelsen, beslut i urval från mötet 13.8.2018

Kommunstyrelsen

- föreslog kommunfullmäktige att Glada Laxen skall beviljas undantag från byggnadsordningen
- lämnade remissutlåtande kring ny lag om mobila webbplatsers tillgänglighet
- lämnade remissutlåtande kring ny vallag
- föreslog för fullmäktige att lediganslå tjänst som ledande tjänsteman för BTN
- föreslog för fullmäktige att lediganslå tjänst som socialsekreterare
- behandlade tre motioner
- beslutade föreslå kommunfullmäktige att justera kommundirektörens lön

Senaste nytt från kommunfullmäktige, beslut i urval från mötet 23.8.2018

Kommunfullmäktige

- beviljade BKF:s ansökan om förlängd amorteringsfrihet
- beviljade Glada Laxen undantag från byggnadsordningen
- bordlade frågan om att återta rätten att bevilja skattebefrielse
- lediganslog tjänst som ledande tjänsteman för BTN
- lediganslog tjänst som socialsekreterare
- justerade kommundirektörens lön enligt kommunstyrelsens förslag

Lånekontor på kommunkansliet

Vill du förlänga vistelsen på Kumlinge genom att arbeta på distans under en period? Man kan gratis låna kontorsutrymme på kommunkansliet och få ett extra kontor i skärgården!

Digital anslagstavla

Kommunen har gått över till digital anslagstavla sedan 1.6. Under en övergångsperiod kommer kommunen att fortsätta med den fysiska anslagstavlan vid butiken i Kumlinge by men det är alltså den digitala som "gäller". Man hittar den på <https://www.kumlinge.ax/anslagstavla>

Fiberkunskap sökes

Andelslaget BK Fiber söker företagsam skärgårdsbo med el- och fibererfarenhet som kan utföra reparationer, planering och nybyggnationer av fiberanslutningar i Brändö-Kumlinge regionen.

Företagaren ska vara behörig att utföra arbeten i elstolpar. För mer information kontakta BK Fiber via support@bkfiber.ax alt SO tel.

04573432248 (kvällstid)

Andelslaget Brändö-Kumlinge Fiber grundades år 2008 och har ca 400 medlemsanslutningar.

Info från kommunen

INFORMATION OM FASTIGHETSSKATT

Kommunen har varit i kontakt med Skattemyndigheten som låter meddela följande.

Om fastighetsinnehavare kan visa att något av följande stämmer på fastigheten så kan ett besvär godkännas och skatten sänkas eller helt tas bort:

- fastigheten används för jord- eller skogsbruk (exempelvis betesdjur)
- fastighetens beskattningsvärde (går att läsa på skattebeskedet) överstiger marknadsvärdering gjord av auktoriserad fastighetsvärderare
- fastigheten får inte bebyggas då den består av holmar på mindre än 10.000 kvadratmeter.

Den som vill besvära sig med detta som grund skall fylla i en särskild blankett. För att göra det enkelt för kumlingebor har kommunen lagt blanketten på sin hemsida under följande länk: <https://www.kumlinge.ax/images/dokument/3353rv15.pdf>
Observera att man bör betala sin skatt även om man besvärar sig, om besväret ej går igenom får man annars betala ränta på skatten.

Kommunen utfärdar vid behov intyg om att byggnation på liten holme ej är tillåtet enligt byggnadsordningen. För att styrka jord- eller skogsbruk behövs någon form av dokumentation, exempelvis avtal om att marken nyttjas av jordbrukare. Gällande fastighetens värde så har många fastigheter lägre marknadsvärde än beskattningsvärde eftersom lagen inte tar hänsyn till jordförvävsreglernas inverkan på marknadsvärdet. Detta måste alltså styrkas med värdering av auktoriserad värderare. Värderingen måste man tyvärr själv bekosta.

Den som har frågor kring ovanstående kan kontakta skattemyndigheten eller kommunen. Beslut i frågan tas av skattemyndigheten men kommunen hjälper till med information.

LEDIGA JOBB I KUMLINGE KOMMUN

Just nu har kommunen flera lediga arbetstillfällen lediganslagna på olika branscher, se detaljerad information på kommunens hemsida www.kumlinge.ax

Kumlinge kommun söker:
Socialsekreterare och barnatillsynsman på 55% av heltid för tiden 1.1.2019 till 31.12.2019.

Kumlinge kommun söker:
Kommuntekniker/byggnadsinspektör på 60% av heltid för tiden 1.1.2019-31.12.2019

Kumlinge kommun i den östra åländska skärgården SÖKER STÄDARE FÖR FAST ANSTÄLLNING

Kumlinge är en trygg plats mitt i havet. Här tar vi hand om varandra och njuter av god service och korta beslutsvägar. Kommunen består av de fyra huvudöarna Kumlinge, Enklinge, Seglinge och Björkö. Vi har långt till större städer men god service lokalt. Kumlinge är helt svenskspråkigt likt övriga Åland. Kommunen söker nu städare för daghem, skola, kommunkansli samt ÅHS lokaler i kommunen. Arbetet omfattar 33,5 veckotimmar. Arbetet förutsätter att personen som blir vald kan förflytta sig mellan de olika lokalerna på ön Kumlinge. Städaren skall följa ett uppgjort städschema och arbetet är förlagt till dagtid fem dagar per vecka. Under sommaren då vissa verksamheter har uppehåll sker storstädning efter ett särskilt uppgjort schema. Tillträde 1 oktober 2018. Lön och villkor enligt AKTA (vilket innebär att lönen är ca 1700/månad för denna anställning). Prövotid vid nyanställning sex månader. Om du vill veta mer om tjänsterna eller om hur det är att bosätta sig på Kumlinge kan du kontakta kommundirektör Christian Dreyer på telefon +358 (0)40 52 55 820 eller e-post kommundirektor@kumlinge.ax Ansökan riktas till Kumlinge kommun, Kumlingevägen 323B, 22820 Kumlinge eller per e-post till kansli@kumlinge.ax senast den 13.9.2018. Kumlinge kommun ser gärna att arbetet söks av både kvinnor och män och är en arbetsplats som välkomnar mångfald.

TEKNISKA SEKTORN INFORMERAR

Återvinningscentralens öppettider

Under högsäsong, dvs. 15.5-15.9 är återvinningscentralen öppen måndagar kl. 17-18 och sista lördagen i månaden kl. 11-12, utan beställning.

Efter 15.9 är återvinningscentralen öppen under samma tid men enbart på beställning. Om du har frågor kan du kontakta Kjäll Törnroos på tel. 040 050 83 22.

Senare under året skall återvinningscentralen tillfälligt flyttas till norra färjfastet medan gamla soptippen slutäckning pågår. Mera information i nästa Kumlinge Nytt.

Senaste nytt från byggnadstekniska nämnden, beslut i urval från mötet 11.7.2018

- Bygglov Glada Laxen ab – Servicehus – Överlämnades till styrelsen p.g.a. undantagsbehov.
- Bygglov Johnny Forss – Bostadshus – beviljades.

Informationen fortsätter på nästa sida, där man kan läsa om bland annat sådant som är på gång inom tekniska sektorn i kommunen och ta del av tips hur man sparar vatten i vardagen.

Info från kommunen

Info från kommunteknikern

Sommaren är nästan slut och de första kalla nätterna har varit här. Kommunkansliet har under sommaren målats och vi ska även byta ett fönster i branddepan. Planeringen för 2019 i full gång och en prioritet blir sannolikt skolans delrenovering för att säkerställa att byggnaden hålls i gott skick.

Renhållningen blev en utmaning under sommaren och jag tackar för all information angående avfallsstationernas status. Kommunen eftersträvar en lösning med precis så många tömningar som behövs. Om man hittar rätt tömningsintervall kan man minimera problemen med överfulla kärl samtidigt som man håller avfallsavgiften nere. Eftersom antalet personer som vistas i kommunen varierar kraftigt över året är det inte helt lätt att hitta "lagom" täta tömningar för alla delar av året. Erfarenhet från den gångna sommaren tas i beaktande inför planeringen av nästa sommar. För övrigt uppstår liknande toppar i belastningen kring vissa andra tidpunkter som påsk, jul och olika skollov i både Åland och Sverige. De som är fast boende kan om möjligt tänka på att vänta med att föra avfall till stationen så att det inte görs precis när här vistas som flest personer. Att alla ordentligt trycker ihop kartonger och liknande gör också att det ryms mer i kärlden.

På kommunens stränder utfördes vattenprovtagningarna under sommarmånaderna och samtliga resultat motsvarade ÅMHMs hygieniska krav.

Byggnadstekniska nämndens nästa möten är torsdagen den 6 september och torsdagen den 4 oktober. Titta gärna på kommunens digitala anslagstavla för att läsa offentliga meddelanden och kallelser. Om du behöver få bygglovsärenden behandlade skall ansökan vara inlämnad senast 14 vardagar innan mötet hålls men för mindre byggnader eller avloppstillstånd kan jag också fatta beslut direkt som tjänsteman. Ta kontakt om du har frågor. Fr.o.m. september är jag anträffbar på kansliet måndagarna kl. 10.30-16 och tisdag-onsdag kl. 9-16 men också andra tider för bygglovsrelaterade syner är möjliga vid överenskommelse. Annars önskar jag er en fin och fullfärgad höst!

/Stefan, kommuntekniker och byggnadsinspektör

Spara på vatten innan det tar slut

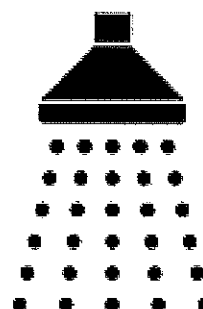
Tips på hur du sparar vatten i vardagen

- Laga eventuella droppande kranar och rinnande toaletter. Även små läckor förbrukar mycket vatten.
- Byt till snålspolande dusch- och vattenkranar.
- Duscha i stället för att bada och korta gärna ner tiden i duschen.
- Kör enbart fulla disk- och tvättmaskiner.
- Tar det lång tid innan du får varmt vatten i duschen, spola det kallt vattnet i ett kärl och använd vattnet till blomvattning, att koka potatis i eller annat.
- Stäng av vattnet i duschen när du schamponerar eller tvålar in dig.
- Stäng av vattnet medan du borstar tänderna.
- Undvik att diska under rinnande vatten. Använd en balja eller dishon.
- Om du diskar för hand kan du använda diskvattnet som blir över i baljan till att skölja ur förpackningar. Du kan även klippa upp kladdiga förpackningar och torka ur dem med hushållspapper, i stället för att skölja dem.
- Om du behöver spola länge för att få kallt vatten i kranen, fyll istället upp en tillbringare och ställ in den i kylan.
- Om du måste tvätta bilen, gör det i en biltvätt som återanvänder vattnet.

Tips på hur du sparar vatten i trädgården

- Anlägg inte nya gräsmattor och plantera inte nya häckar. Gör det hellre på hösten, det vill säga i oktober och framåt.
- Avstå från att vattna i trädgården.
- Spara regnvattnet från stuprör i tunna och använd det för vattning.
- Använd täckodling. Det hjälper till att minska markens vattenavdunstning.
- Vattna med vattnet du skrapar potatisen i och ställ en balja i disken så att du kan ta till vara på eventuellt spillvatten.

Fler vattensmarta tips kan du hitta i kampanjen vattensmart <https://www.facebook.com/vattensmart/>



Info från kommunen

SOCIALSEKTORN INFORMERAR

Lediga lägenheter på Annagården

Vid servicehuset Annagården finns lediga bostäder. Bostäderna kan hyras ut till pensionärer genom hyresavtal antingen för viss tid eller tillsvidare. Mer om servicehuset Annagården och erbjudna tjänster kan läsas i en broschyr som finns att hämta på kommunkansliet och på Annagården. Vill man ha broschyren hemskickad kan man kontakta kommunkansliet, tel. 018-622 400. Är du intresserad av bostäderna? Vänligen kontakta tf socialsekreterare Susanne Danielsson, telefon 018-622 430. Det går också bra att avtala tid med Annagården och komma och titta på bostäderna och de allmänna utrymmen. Ett sätt att bekanta sig med huset och personalen är att boka lunch där. Samtidigt vid lunchbokningen kan man ta en titt på lokalerna! Personalen visar gärna runt och berättar om verksamheten.

MATLISTA från centralköket

VECKA 36

| | | |
|-----|---------|----------------|
| 3.9 | måndag | korvstroganoff |
| 4.9 | tisdag | fisk |
| 5.9 | onsdag | lasagne |
| 6.9 | torsdag | köttsoppa |
| 7.9 | fredag | köttfärslimpa |
| 8.9 | lördag | fisk |
| 9.9 | söndag | grisfilé |

VECKA 37

| | | |
|------|---------|--------------|
| 10.9 | måndag | skinksås |
| 11.9 | tisdag | fisk |
| 12.9 | onsdag | makaronilåda |
| 13.9 | torsdag | korvsoppa |
| 14.9 | fredag | kycklingryta |
| 15.9 | lördag | fisk |
| 16.9 | söndag | stekt fläsk |

VECKA 38

| | | |
|------|---------|-------------------|
| 17.9 | måndag | köttfärsås |
| 18.9 | tisdag | fisksoppa |
| 19.9 | onsdag | skinkfrestelse |
| 20.9 | torsdag | ugnstekt kyckling |
| 21.9 | fredag | kålgröta |
| 22.9 | lördag | fisk |
| 23.9 | söndag | pannbiff |

VECKA 39

| | | |
|------|---------|-------------------|
| 24.9 | måndag | korvsås |
| 25.9 | tisdag | fisk |
| 26.9 | onsdag | ugnskorv |
| 27.9 | torsdag | potatispurjosoppa |
| 28.9 | fredag | fläksås |
| 29.9 | lördag | fisk |
| 30.9 | söndag | stek |

Välkomna på lunch till Annagården!

Pensionärer, anhöriga och vänner till hyresgäster är välkomna att boka lunch och äta tillsammans med andra på Annagården. Lunchen serveras alla dagar kl. 11.30. Lunchen bör beställas 3 dagar före, priset är 10 euro. Förfrågningar och bokningar till Annagården, tel. 018-55 565. Välkomna att njuta av gemensam måltid!

BILDNINGSSSEKTORN INFORMERAR

Skolan är igång med läsåret 2018-19. Det är 130 år sedan skolväsendet i Kumlinge startade. Alla är på plats och som vanligt har vi de som har nio år framför sig i skolan och de som just påbörjat sitt sista år och funderar för fullt vad de ska hitta för utbildning till nästa år. Här följer en kort lärarpresentation:

Kaj Bildningschef, vilket innebär att handa skoldirektörskapet, föreståndarskapet, ansvarar som tjänsteman för områdena kultur, bibliotek, fritid, och ungdom. Undervisar slöjd åk 3-9 och elevhandledning åk 7-9. Har hand om datorerna och skolans IT-miljö. Vikarierar vid behov.

Gunilla Viceföreståndare och klasslärare åk 1-2. Har i år de allra flesta lektionerna i åk 1-2, samt en del i åk 3. Dessutom religion i åk 4-6. Är föreståndare på skolan de dagar Kaj inte är på plats.

Johanna All svenska och engelska för åk 5-9 och lite specialundervisning.

Mathilda Undervisar i matematik, kemi och fysik i klasserna 3-9, samt klassföreståndare för åk 5-6, samt lite specialundervisning

Mikael Undervisar i svenska och engelska åk 3-4, finska 5-9, religion 5-9, hemkunskap 7-9, bildkonst åk 3-9, kreativ profil åk 7-9. Samt klassföreståndare för åk 3-4.

Mia Undervisar i idrott åk 1-9, biologi/geografi åk 3-9, samhällskunskap, historia och hälsokunskap åk 7-9, musik 3-9 samt en del specialundervisning Och klassföreståndare för åk 7-9.

Stefan undervisar i tyska åk 7.

Laila undervisar i textilslöjd åk 3-9.

Info från kommunen

Skolans arbetstider under läsåret är:

Hösttermin torsdag 16.8 - fredag 21.12
 Vårtermin måndag 8.1 - fredag 8.6
 Lovdagar:
 Höstlov torsdag 18.10 - fredag 19.10
 Självständ. torsdag 6.12 - fredag 7.12
 Jullov lördag 22.12 - söndag 6.1

Sportlov v.8 lördag 16.2 - söndag 24.2
 Påsklov torsdag 18.4 - måndag 21.4
 Kristi him.f torsdag 30.5 - fredag 31.5

Skolans blogg finns på skolbloggen.kumlingskola.ax

Naturskolan i skolan

Naturskolan var till skolan och höll en dag för eleverna i åk 5-7 ute vid stranden vid Ramsholms udden och i vattnet för att undersöka vad som kunde dölja sig där i vattnet. Vadarstövlar, håv och annan utrustning fick de använda och lärde sig nog en hel del. Linda Valve var den eminenta läraren under dagen.

Bibliotekets öppettider är:

måndagar 11.15 – 15.15 och 17 – 19
torsdagar 14.30 – 17.30
fredagar 10.00 – 14.00

WiFi och kunddator finns till förfogandet!
 tel. 018- 622 440, bibliotek@kumlunge.ax



Kontaktperson - Kumlinge:

Alexandra Blomqvist
 Tel. 0457 361 3906, e-post medis@kumlunge.ax
 Anmäl dig till en kurs genom att meddela mig följande uppgifter: Namn, adress, telefonnummer, personnummer och e-postadress.

8503 KRYMPBURK (1 anmäld, 7 platser kvar)
 Onsdag 5-19.9 kl. 18:15-21:30 (3 tillf. 12 lekt.)
 På Kumlinge skola med Stefan Lomner.
 Kursavgift 26,55 €

Ur en bit färsk björk slöjdar du en burk på gammalt sätt. Krympburkar heter det för att tekniken innebär att man krymper det färska träet runt en torr bottenbit genom att låta det torka. När burken väl är torr kan man skära till ytan och dekorera eller ytbehandla burken. Vi använder verktyg som navare, kniv, sked- och bandkniv som kursledaren har med sig liksom allt annat material som behövs. Kostnad för kursmaterial tillkommer och betalas till kursledaren på plats.

7023 KERAMIK MED MIA (4 anm., 4 platser kvar)
 Torsdag 13.9-11.10 kl. 18:15-21:30 (4 tillf. 16 lekt.)
 På Kumlinge skola med Mia Englund.
 Kursavgift 35,90 €

Detta är en fortsättning/repetition av kursen från våren 2018 där vi under fyra tillfällen går igenom hela den keramiska processen från att kavla och tumma lera till att glasera och bränna i Kumlinge skolas keramikugn. Kursen är kort och intensiv så ta gärna med idéer och tankar om vad du vill göra redan under första tillfället. Det går bra att komma med även om du inte deltog i vårens kurs. Materialkostnad tillkommer och betalas på plats.

6005 DEKORERA BAKVERK (1 anm., 14 platser kvar)

Onsdag 26.9 kl. 18:15-20:45 (1 tillf. 3 lekt.)
 På Kumlinge skola med Alexandra Blomqvist.
 Kursavgift 15,75 €

Vi gör enkla dekorationer i sockerpasta och marsipan till exempelvis tårter och muffins samt testar olika spritstekniker. Ta gärna med ett bakverk du vill dekorera. Ingredienskostnad tillkommer och betalas till kursledaren.

5022 KROPP OCH KNOPP (1 anmäld)
 Lördag 6.10 och 27.10 kl. 9:00-12:15 (2 tillf. 8 lekt.)
 På Kumlinge skola med Marie Johansson och Pär Löthman.

Kursavgift 30,35 €
 Häng med på två variationsrika träningsdagar där du får flera tips på egen träning att göra hemma sen. Träningen är mångsidig och vi övar upp styrka, balans, snabbhet och får bra grundmetoder för träning. Dagen bjuder också på genomtänkt hjärngympa. Vi tränar styrka, rörlighet och balans med och utan redskap för att göra träningen intressant. Samarbetsövningar förekommer också. Uppvärmning och stretching/avspänning inleder och avslutar dagen. Kom i bekväma kläder och skor, ta med lite förmiddagsfika och en vattenflaska.

7015 KALLIGRAFI (1 anmäld, 9 platser kvar)
 Lördag 13.10 och 10.11 kl. 9:30-12:00 (2 tillf. 6 lekt.)
 På Kumlinge skola med Linda Karlström.
 Kursavgift 23,95 €

Kom och lär dig texta fina bokstäver enligt kalligrafimetoden. Vi börjar från grunden och lär oss några olika stilar och avslutar med fina kort av varierande slag. Ta med dig kalligrafipennor (en smal och en bred penna), en linjal, vitt kopieringspapper och kortpapper enligt eget önskemål. Material kan också köpas på plats om så önskas. Under det andra tillfället pysslar vi med kort och små tavlor m.m. så ta gärna med dig egna idéer och tillbehör. Fikakorg med.

Info från kommunen

6009 ITALIENSK MATLAGNING (5 anmälda, 10 platser kvar)

Söndag 4.11 och 18.11 kl. 13:00-17:15 (2 tillf. 10 lekt.)

På Kumlinge skola med Roberto Ferrari.

Kursavgift 26,55 € + ingredienskostnad

På vår italienska matlagningskurs får du lära dig laga mat precis som italienarna gör hemma från grunden. Du lär dig om råvarorna - det viktigaste i italiensk matlagning - samt historien bakom rätterna. De två kurstillfällena har olika teman. Ena gången bakar vi pizza i vedeldad ugn och andra gången lagar vi pasta.

7005 AKVARELLMÅLNING (1 anmäld, 9 platser kvar)

Lördag-söndag 24-25.11 och 12-13.1 kl. 9:15-15:15 (2 veckoslut, 28 lekt)

På Kumlinge skola med Henrika Lax.

Kursavgift 45,15 €

Kursen består av praktiska övningar, teori och genomgång. Vi lär oss att blanda färg och tillämpar den kunskapen på olika motiv. På kursen får du den baskunskap du behöver för att kunna vara kreativ och arbeta vidare på egen hand. Kursen riktar sig till alla som är intresserade av bildskapande, måleri och kreativ problemlösning. Kursen kräver inga förkunskaper och är en kurs också för dig som tror att du inte kan teckna och måla. Kursen ger redskap för dig som upplever att du kört fast med ditt skapande och inte kan förnya dig. Ta med egen lunch och fika. Info om kursen och materiellista skickas till deltagarna före kursstart.

NÄRINGSSEKTORN INFORMERAR

Turistsäsongen kan på basen av flera lokala företagens erfarenheter och åsikter konstateras ha varit bra men inte på något sätt extrem som julivärmen. Juni-månad som helhet var vanlig men midsommarvädret var ovanligt dåligt. I skrivande stund är augustimånad just slut och kan konstateras ha varit eventuellt en aning bättre än motsvarande tid ifjol vad beträffar mängden sensommarturister.

Eftersom det inte finns någon statistik för alla övernattningar i olika logianläggningar och gästhamnar inom kommunen så blir dessa slutsatser gjorda på basen av företagens erfarenheter. Samtidigt är många företagare rutinerade och kan göra jämförelser mellan olika år på basen av sin egen statistik och sitt kunnande.

För att också ha svart på vitt gällande bland annat broschyrdistribution, kyrkobesökare och kollektivtrafikpassagerare så finns det en del statistik sammanställd inom dessa områden. Statistiken presenteras här i korthet men finns i sin helhet att finna som bilagor till näringslivsnämndens protokoll från mötet 27.8.2018 (framläggs 3.9.2018).

Kumlinges turistbroschyr

- upplaga 5000 ex

- tryckt 5/2018

- tryckkostnad cirka 600 euro

- arbetstidsåtgång cirka 10 timmar

(exklusive distribution utförd av sommarjobbarna)

- inkomster från sålda annonser cirka 600

| | |
|--------------------|------------|
| Distribution | |
| Norra linjen | 1200 |
| Tvärgående | 200 |
| Väntstuga | 150 |
| Kumlinge by | 550 |
| Seglinge by | 100 |
| Enklinge by | 100 |
| Turistföretag K:ge | 700 |
| Turistföretag E:ge | 200 |
| Turistföretag S:ge | 100 |
| Turistföretag Bärö | 200 |
| Guidningar | 200 |
| Visit Åland | <u>200</u> |
| totalt | 3900 |

Besökare i S:ta Anna kyrka under dess öppethållningstid på somrarna. Observeras kan att under den gångna sommaren var öppethållningstiden en vecka längre i augusti än tidigare.

| år | besökare |
|------|----------|
| 2013 | 1531 |
| 2014 | 1363 |
| 2015 | 1678 |
| 2016 | 1445 |
| 2017 | 1569 |
| 2018 | 1668 |

Kollektivtrafikens körda turer i juni och juli under åren 2013-2018.

| | juni | juli | |
|------|------|------|-------|
| 2013 | 40 | 55 | turer |
| 2014 | 35 | 47 | |
| 2015 | 33 | 42 | |
| 2016 | 44 | 49 | |
| 2017 | 29 | 27 | |
| 2018 | 27 | 26 | |

Samlad bakgrundsfakta och statistik hjälper nämnden i stundande funderingar gällande nästa års budget. Före nämndens nästa budgetmöte skall (turist) företagarna samlas till en träff för att blicka tillbaka till den gångna säsongen samt framåt till nästa. /Satu Numminen, nn-sekr.

Info från kommunen

KOLLEKTIVTRAFIKEN I KUMLINGE 13.8-30.9.2018

Näringslivsnämnden i Kumlinge kommun upprätthåller följande kollektivtrafik:

Alla turer skall beställas hos Lindéns Taxi.

Beställningarna till tel. 040 066 56 50 senast dagen innan kl. 21.

I turlistan: N = norra linjens avgång / ankomst,
Kumlinge norra färjefäste
S = tvärgående linjens avgång / ankomst,
Snäckö färjefäste

| måndag | tisdag | onsdag | torsdag | fredag |
|----------|---------|---------|---------|---------|
| N 08.05* | | | | |
| | N 09.10 | N 09.10 | N 09.10 | N 09.10 |
| N 10.50 | N 10.50 | S 09.30 | | |
| | | S 13.05 | | |
| N 13.25 | N 13.25 | N 13.25 | N 13.25 | N 13.25 |
| S 14.00 | S 14.00 | S 13.30 | S 14.00 | S 14.00 |
| | | | | N 14.35 |
| N 16.20 | N 16.20 | N 16.20 | N 16.20 | N 16.20 |
| S 17.55 | S 17.55 | S 17.55 | S 17.55 | S 17.55 |
| N 19.05 | N 19.05 | | | S 18.30 |
| N 19.35 | N 19.35 | N 19.35 | N 19.35 | N 19.35 |

*=längre väntetid

Kollektivtrafiken längs huvudvägen är avgiftsfri.

Hämtning utanför rutten 1-2 €.

Observera att varje kund (eller kundgrupp med samma hållplats) måste boka sin resa till Lindéns. Det går inte att lita på att grannen har bokat eftersom vid vissa turer måste taxichauffören komma överens om detaljer med kunderna.

tillsammans - i en varm bil - från dörr till dörr - alla vardagar

bekvämt - tryggt - enkelt - billigt - miljövänligt - lokalt

Välkommen att åka kollektivt !



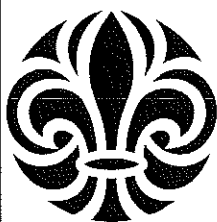
Info från föreningar



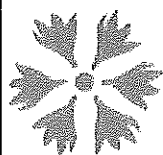
Söndagen den 2 september har du chansen att höra barbershopkören SEASIDE SINGERS avsluta sin höstkickoff med ett litet körframträdande i Kumlinge kyrka. Allmänheten är välkomna att komma och lyssna till fyrstämig skönsång med start kl. 13.00.

VÄLKOMNA

Arr. Kumlinge-Brändö församling



Söndagen den 2 september kl. 12-14 startar vi höstens verksamhet genom kårsamling för alla scouter i scoutstugan.
Hälsningar Anki



Liberalerna

Lördagsfika på Kastören kl. 13-15 den 8.9. Liberalernas lagtingsgrupp, ministrar och lantråd besöker Kumlinge och vill gärna träffa dig som bor på Kumlinge, eller i närheten, för att prata om det som är viktigt för just Dig. Lördagen den 8 september ses vi! Välkommen!



Föreningar, privatpersoner, företag - alla sorters aktiva, se här!

Företagsam skärgård r.f. hade i våras planerat att genomföra en träff med namnet Ö FÖR Ö i Kumlinge. Den gången blev träffen inte av på grund av för få anmälda deltagare. Föreningen är inne på att göra ett nytt försök under hösten. Så det vore bra om alla sorters aktiva i sina kretsar redan på förhand skulle börja fundera VAD i Kumlinge kunder bli ett UTVECKLINGSPROJEKT.

Kan vi tillsammans utveckla något som kommer många användargrupper till glädje? Eller något som förbättrar möjligheterna för positiv befolkningsutveckling? Vill du/ni tänka tillsammans? Ring för en kaffestund! /Satu, tel. 040 506 12 99



Röda Korset

Röda Korset informerar:

Officiellt datum för HUNGERDAGENS insamling är i år 20-22.9.2018, men på Kumlinge kommer vi att vara synliga lite senare. Anslag kommer upp när det närmar sig aktivitet här, så håll utkik!

Den som redan nu vill göra en inbetalning kan göra det på bankkonto Ålandsbanken FI24 6601 0001 0027 99 eller Nordea FI06 2219 1800 0680 00. Ange referensnummer 451021548721 vid betalningen, samma referens oberoende av bank.

Vart går pengarna? En stor del av icke öronmärkta pengar som samlas in till Finlands Röda Kors Katastroffond går i år till fältsjukhuset i Bangladesh. Där är hjälpbehovet enormt för de ca 1 miljon människorna i flyktingläger. Också inom landet fås hjälp ur katastroffonden vid behov. Här på Åland har det i år använts medel därifrån efter olika olyckor, till exempel bränder.

Tack för ditt stöd till Röda Korset, tillsammans är vi starka!



folkhälsan Så är hösten på kommande, och folkhälsan vill informera om vad vi har på gång!

Mjukgörande gymna med Åsa - Enklinge hembygdsgrupp, söndagar kl 18.30. Mjuka kläder på. Start 9 september. Passar alla!

Yoga med Eivor - söndagar kl 19, i församlingshemmet. Start 9 september.

Mimosel - måndagar kl 13.15 på Annagården. Start 10 september.

Lördagen 13.10 kommer Sussi Knuts till Kumlingegymmet, och instruerar i gymmet. Möjlighet finns att boka personlig träning (genomgång i gymmet, ca 1 h) eller gruppgenomgång i gymmet. Hon håller också ett fartfyllt zumbapass! Mera info kommer i nästa Kumlinge Nytt, men boka datumet i kalendern! Priset är 30€ för PT-timme + zumba, 20€ för gruppgenomgång i gym + zumba och 10€ för endast zumban!

Bollklubben är i full gång, med Sebastian som ledare!

Det finns utrymme för flera aktiviteter, så är just du intresserad av att hålla någon aktivitet etc regelbundet eller bara någon gång, hör av dej till oss!

Skön höst, önskar folkhälsan

Info från företag

LEDIGA LÄGENHETER I SMÅTALLS

Det finns lediga lägenheter i Småtalls-husen i Kumlinge. Både tvåor och treor är tillgängliga omgående så är du i behov av bostad på ett trevligt område nära byn så hör av dig för en visning. I Kumlinge har två lägenheter nyligen fått en ordentlig uppfräschning så där kan man passa på att flytta in i "nytt".
/Satu Numminen, styrelseordförande
tel. 040 506 12 99, satu.numminen@gmail.com

MASKINREPARATIONER

EK-Teknik AB service och reparation av maskiner och fordon. Lagar även plåtskador på bilar.
Tel. 040 763 43 41, Lenny Karlsson

ALL MÅLNING UTFÖRES

Vi är på Kumlinge nu, vill ni ha nått målat hör av er! Vi målar fasader, plåttak, även rostiga flagande tak är inget problem.
Fönstermålning, fönsterkittning.
Inomhus målning/tapetsering.
På hus, ladugårdar, stugor även ute på holmar.
Passar det inte i år, tar vi gärna emot bokningar till 2019. Kostnadsfri offert. Ring!
Måleri P.Karlsson, tel. 040 726 91 88

Hälsobanken

erbjuder
stärkande och läkande behandlingar

Reflexologi
Energimassage
Medicinsk Yoga
Kroppsbalansering
Taktill Stimulering
Homeopati



Eivor Englund-Karlsson
Mobil: 0400 51 57 42
Epost: eivor.halsobanken@aland.net
www.halsobanken.ax

Info från Kumlinge Apotek!

Apoteket i Kumlinge kommer att ha lite begränsade öppettider under veckorna 36 - 37 dvs från den 3.9. - 16.9. Under denna tid jobbar jag själv på Kumlinge Apotek från måndag till torsdag. Fredagarna 7.9 och 14.9 kommer Kumlinge Apotek att vara stängt. Behöver ni försändelser utskickade under dessa två fredagar, kontakta då Första Apoteket i Mariehamn på tel. 018-16 511 eller per epost info@apoteket.ax så ordnar vi försändelsen från Mariehamn.
Från måndagen den 15.9. är apoteket i Kumlinge igen öppet alla vardagar som vanligt 9-15.

Övrigt:

Eftersom vi har bytt telefonsystem (numret är detsamma, 55 408) önskar vi att ni meddelar om ni upplever problem med telefonkontakten.

Jag vill också påminna om att ni kan ordna med att få era fakturor som direktbetalningar eller som e-fakturor. Kontakta då ert bankkontor eller beställ e-fakturor via er internetbank.

Apotekets bankkontonummer är också ändrat sedan våren. Det som står på utsänd faktura gäller - men kontrollera eventuell inställning i datorn så att betalningen direkt går rätt. I samband med utsända fakturor har även sänts information om hantering av personuppgifter och ett konto-kundsavtal, där vi önskar att blanketten undertecknas och återsänds till apoteket.

Med en önskan om en god början på hösten till er alla! / Ingrid Qvarnström, apotekare

Seglinge andelshandel har från 10.9 öppet:

| | |
|---------|-------------|
| Måndag | 17.30-19.00 |
| Tisdag | 10.00-12.00 |
| Onsdag | 18.00-19.00 |
| Torsdag | 10.00-12.00 |
| Fredag | 17.30-19.00 |
| Lördag | 10.00-13.00 |

Fram till 10.9 är det också öppet tisdag och torsdag 17.30-19.00.

Hela september är det möjligt att beställa åländskt nötkött från Dahlmans till specialpris. Beställ senast tisdag för leverans på onsdag, och torsdag för leverans på fredag.

Ytterfilé 23,93/kg

Ytterstek hel, tärnad eller strimlad 13,39/kg

Entrecote 22,42/kg

Innerstek 15,80/kg

Rostbiff 14,90/kg

På vår Facebook-sida (Seglingebutiken) läggs det ut information om nya varor som kommer in till butiken och eventuella extra erbjudanden eller ändringar i öppethållningstider i samband med helgdagar. Så gilla gärna om du vill hålla dig uppdaterad! Och ring 018-55609 eller mejla seglingebutiken@gmail.com.

Brändö-Kumlinge församling

MÄSSA, GUDSTJÄNST OCH ANDAKT

2 september Mässa i S:ta Anna kl. 11 KD/PR

9 september Mässa i S:t Jakob kl. 11 HT/PR

16 september *Sjungen mässa* i S:ta Anna kl. 11 KD/EG

23 september Gudstjänst i S:t Jakob kl. 11 EG/PR

30 september Mikaelidagen Mässa i S:ta Anna kl. 11 KD/PR

7 oktober Mässa i S:t Jakob kl. 11 KD/PR

Andakt på Annagården kl. 13.30 och Solkulla kl. 14 den söndag gudstjänst firas i respektive kyrka.

FORSKARKLUBBEN

Skärgård och identitet

Identitet är berättelser som vi berättar för varandra och för oss själva. Hurudan skärgård? Vilken är vår historia? Vilka är de berättelser som gjort oss? Vem är vi? Kom med i forskarklubben och slå vakt om vår identitet. Samla berättelser, skrönor, namn och historier.

Den 3 september kl. 19 i församlingssalen i Kumlinge!

Cafe´Blå

Läsning på hög nivå!
varannan måndag kl. 14 på Annagården
med början den 3 september

Alla daglediga välkomna på eftermiddagskaffe
och äventyr.



Läsning ur Algot Niskas bok om människosmuggling. Niska hörde till nazitysklands mest eftersökta personer eftersom han räddade över 150 människor undan gaskammaren.

Kyrkogårdsbesiktning

I maj förrättade kyrkorådet besiktning av Kumlinge kyrkogård.

Kyrkorådet konstaterade vid besiktningen:

"Lutande gravar. Anhöriga kontaktas och underrättas att gravvården bör justeras och att församlingen är behjälplig mot ersättning"

"Varje sommar inträffar tillbud på begravningsplatserna. Det har också inträffat olycksfall... en gravsten som faller kan innebära en säkerhetsrisk för anhöriga som besöker begravningsplatsen och särskilt för barn."



*"Det är viktigt att de anhöriga ser till att gravstenarna monteras på ett säkert sätt och att gravstenarna underhålls samt vid behov också rätas upp. Det här ansvaret ligger hos gravrättsinnehavaren", säger arbetskyddsinspektör **Kirsi Pardain-Patanen** och finns i reglementet för begravningsplatserna. Församlingen ansvarar däremot för gravar vars avtal gått ut och inte förnyats.*

Vid behov rådfråga personalen, se nedan.

Kontaktuppgifter: tf. kyrkoherde Kent Danielsson tel. 0400 367742; predikobiträde Ewert Gustafsson tel. 0400 311 801; kantor Pertti Rasilainen tel. 0400 311 803; församlingsmästare i Brändö Jari Kokkonen tel: 0400 311 804 (tjänstledig), vikarie Yvonne Nordlund tel. 040 5031533; kyrkvaktmästare Kumlinge Susanne Danielsson tel. 0400 311 805, semestervikarie Edvin Söderlund, tel. 04573431503; kyrkvård Brändö Holger Linden tel. 0400 975 806; kanslist Åsa Lundberg tel. 0400 975 807. Pastorskansliet i Brändö församlingshem öppet fredagar 9-12, tel. 56114. brando.kumlinge@evl.fi

Brändö-Kumlinge församling

KULTURVAGGA OCH VÄXTHUS

Kyrkan och församlingen har under hundratals år varit kulturvagg, växthus och viloplats. Tänk bara på vilken ofattbar gåva S:ta Anna kyrka är till alla församlingsbor – bland Nordens vackraste smycken, som en italiensk turist formulerade det. Eller att tända ett ljus i S:t Jakob och bara få sitta där inför det 600 år gamla altarskåpet, renoverat 2013.

Förvalta historien och jobba för ett klimat där människor lever med öppna ögon och raka i ryggen!



BLI KYRKOFULLMÄKTIGELEDAMOT!

KUNGÖRELSE OM FÖRTECKNINGEN ÖVER RÖSTBERÄTTIGADE

I Brändö-Kumlinge församling förrättas församlingsval 18.11.2018. Vid valet väljs medlemmar i kyrkofullmäktige.

Förteckningen över röstberättigade är framlagd till påseende under övervakning för församlingens medlemmar måndag 3.9.2018 klockan 10–14 och tisdag 4.9.2018 klockan 15–19 pastorskansliet i Brändö samt i församlingens kansli på Kumlinge. I förteckningen över röstberättigade har alla medlemmar som senast 18.11.2018 fyller 16 år och som 15.8.2018 registrerats som närvarande medlemmar i församlingen antecknats som röstberättigade.

Den som anser att han eller hon obehörigen utelämnats ur förteckningen över röstberättigade eller att en anteckning om honom eller henne i förteckningen är oriktig får yrka på rättelse.

Rättelseyrkandet ska framställas skriftligt och senast 6.9.2018 före kl. 16.00 pastorskansliet i Brändö eller till församlingens kansli på Kumlinge.

Valnämnden behandlar rättelseyrkanden på sitt möte 1.10.2018.

Kumlinge den 18 juli 2018

För valnämnden i Brändö-Kumlinge församling
Ordförande *Johan Sandberg*

FÖRSAMLINGSVAL

KUNGÖRELSE OM KANDIDATUPPSTÄLLNINGEN

I Brändö-Kumlinge församling förrättas församlingsval enligt 23 kap. 9 § 2 mom. i kyrkolagen (KL) 18.11.2018, för att för den fyraårsperiod som inleds i början av 2019 välja 11 medlemmar till kyrkofullmäktige.

Valbar till det ovan nämnda förtroendeuppdraget är enligt KL 23 kap. 2 § och 3 § i kyrkolagen en kandidat som

- 1) senast 17.9.2018 har registrerats som närvarande medlem i församlingen
- 2) är konfirmerad senast 17.9.2018 och fyller 18 år senast 18.11.2018
- 3) är känd för sin kristna övertygelse
- 4) inte är omyndig
- 5) har gett ett skriftligt samtycke till att kandidera
- 6) inte är anställd som tjänsteinnehavare eller arbetstagare i arbetsavtalsförhållande i församlingen.

En valmansförenings stiftelseurkund för valet inklusive bilagor ska senast 17.9.2018 klockan 16.00 lämnas till Pastorskansliet i Brändö som håller öppet fredagar 9-12 samt 17.9.2018 klockan 12–16.00.

Adressen till Pastorskansliet i Brändö-Kumlinge församling är Brändö-Kumlinge församling, Brändö by, 22920 BRÄNDÖ.

Stiftelseurkundsdokument med bilagor finns tillgängliga Pastorskansliet i Brändö och på webbplatsen info.forsamlingsvalet.fi.

Kumlinge den 18 juli 2018

För valnämnden i Brändö-Kumlinge församling

Ordförande *Johan Sandberg*

28 september besöker Lemland-Lumparlands församling Kumlinge. Kl. 13.45 psalmandakt i kyrkan och sedan samvaro i församlingsgården med sött och salt servering.

Alla hjärtligt välkomna med under eftermiddagens program.

HÖSTKONSERT

**I S:ta Anna kyrka
2 september kl. 13.00
SEASIDE SINGERS**